

突破传统教育范式 探索“语言+”培养路径

——大连外国语大学“西班牙语+”新文科人才培养的探索与思考

黎妮 2024年3月

新文科背景下的“西班牙语+”人才培养



01 “在地化理念”在“西班牙语+国际商务”中的实践

02 “国际语言应用服务模拟实验室”在西班牙语专业人才培养中初体验

03 “国际项目管理”微专业的设想



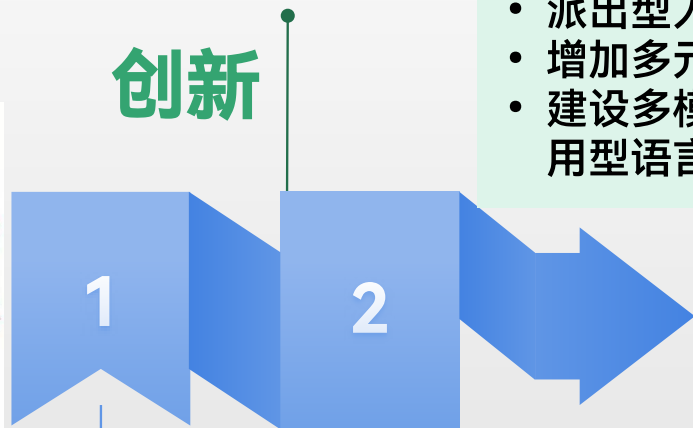
新文科背景下的“ 西班牙语+”

国际化办学

- 2003年，招收首届西班牙语专业学生
- 2008年，建立二级硕士学位点，同年招收首批“西班牙语语言文学”硕士
- 2005年，通过校际交流向西班牙派出第一批留学生（本科交换生，两校协商设计课程体系）
- 2014年，国家留学基金委奖学金生（西班牙、拉丁美洲的哥伦比亚、哥斯达黎加、墨西哥、阿根廷等国）
- 2021年，“西班牙语+国际商务”中外合作办学项目（本科专业）

阶段	培养方式	目的	知识结构	师资水平
第一阶段	派出式	与国内课程内容形成互补	国内（语言技能及知识）+国外（西班牙语国家和地区知识知识）	从本科到硕士（西班牙语教学）
第二阶段	派出式	关注学生学科体系搭建	西班牙语+ 非西班牙语专业相关学科知识（企业管理、旅游管理、法律文化、市场营销）	从硕士到博士
第三阶段	派出+引进	关注自身学科体系搭建	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 西班牙语+ 非西班牙语专业相关学科知识（企业管理、旅游管理、法律文化、市场营销等） ▶ 西班牙语 + 相关职业业务知识 ▶ 西班牙语+ 国际商务 	跨学科团队 ①语言学、翻译学、历史学、哲学、经济学背景教师的协作授课 ②中外教师团队协作授课 ③ 专业教师+企业导师

“守正+创新”



- 融入新的教学理念、方法 ----- (POA教学理念、翻转课堂等的实践)
- 派出型人才培养到引进型人才培养的尝试
- 增加多元化的实践教学平台 ---- 各类工作坊
- 建设多模态语言课程资源 ---- 在线课程、应用型语言实验室

案例1

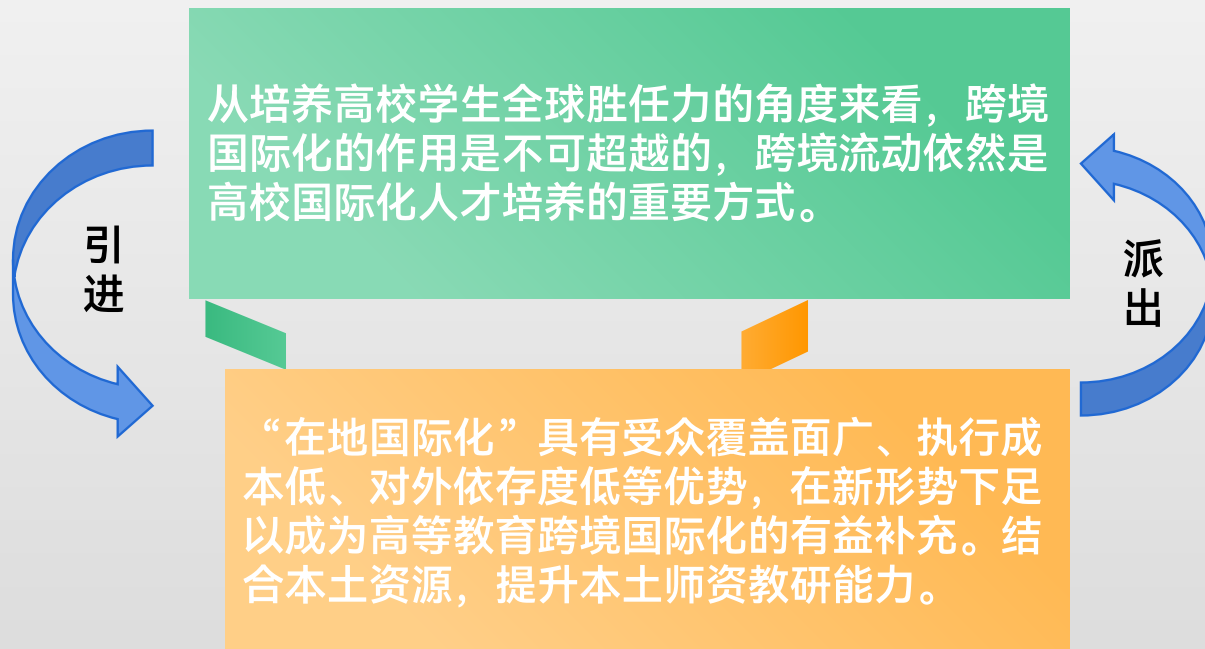
案例2

- 不忘初心，牢记使命 ---- 引导教师理解和实践外语课堂的课程思政
- 不忘语言文学人文素养培养 ---- 按《课程指南》设计人才培养方案
- 加强语言基础教学 ---- 组织课程组编写教学辅助资源
- 鼓励教师不断提升自我 ---- 开展翻译实践；规划个人学科发展方向（博士阶段方向选择、区域国别领域拓展研究方向）

高等教育

“在地国际化”

- 与国际人员互动，包括与国外学者和留学生的交流
- 国际化课程教学，包括阅读外文文献、修习全外文课程等
- 利用国际化学术环境，包括参加国际学术会议、跨境合作项目等。



案例1：“西班牙语+”中外合作办学

专业名称：西班牙语（中外合作办学）

招生年份：2021年招生

招生规模：50人

中方合作院校：大连外国语大学

外方合作院校：西班牙阿尔卡拉大学

原因

问题

- 合作办学 四个“三分之一”与人才培养方案之间的冲突问题。
- “零起点”语言学习 + 非语言专业知识 复合型知识充分习得的问题。

中外合作办学“初心”

目标驱动：

“引进国外优质教育资源，培养国际化人才”（不只是送出去 PLUS）

具体目标：

- 引进海外优秀教师等方式
- 提升本土学生的国际视野、外语能力和跨文化适应力
- 为更多学生提供了跨境交流学习和实习的机会。

守正

- 开足语言基础课
- 做好师资安排
- 开展阶段性月测
- 无差异化培养过程

创新

- 文创工作访（中方+外方）
- 教学经验丰富、有耐心的教员
- 导学班、督导班；拓展班VS稳健班
- 语言基础教学题库、项目奖学金制度、留基委奖学金、推免选拔（专业内排位）



2021 版西班牙语（中外合作办学）项目培养方案

第四学期和第五学期由阿尔卡拉大学经济管理及旅游系团队授课完成4门核心课程：

- 《世界经济-》 Antonio García Tabuenca
- 《经济学导论》 -Diego Dueñas Fernández
- 《企业经济学导论》 - Ramiro Ceamoure
- 《国际贸易与全球化》 - José María López Morales

年度	题目	级别
2021年	“西班牙语+”中外合作办学教学运行机制研究	校级
2022年	基于“产出导向法”的西班牙语混合式教学研究	省级
2022年	产教研融合视角下应用型西班牙语人才培养路径研究与实践	校级
2023年	学业导师制对大学生创新创业能力影响研究、产学研合作协同育人机制研究——以西语人才培养为例	省级
2023年	数字时代下中外合作办学人才培养模式创新研究、高校西班牙语专业中外合作办学人才培养机制研究	校级
2023年	就业优先战略背景下大学生创新创业能力培养机制探析	校级

- ▶ 自 2021 年 9 月项目正式招生以来，已有 1 名学生（2021 级）获国家留学基金委奖学金赴拉丁美洲哥斯达黎加交换留学。
- ▶ 2023 年，在全国外教社杯“讲述中国 联结世界”全国西班牙语之星演讲大赛中，项目学生获高年级组二等奖 1 人，低年级组二等奖 1 人。
- ▶ 2023 年，“理解当代中国多语种国际翻译大赛”（西班牙语组）中比赛中项目 2 名同学获得三等奖。
- ▶ 2022 年至今 57 人参加大学生创新创业项目（2022 年 1 人、2023 年 25 人、2024 年 31 人）。



年度	题目
2023年	西班牙语（中外合作办学）专业职业路径的探索
2023年	双循环背景下西班牙语国际复合型人才培养模式研究——以西班牙语中外合作办学为例
2023年	“一站式”学生社区创新创业平台运营
2023年	西班牙语在国际商务中的新型应用方向
2023年	中外合作办学职业路径规划——以大连外国语大学西班牙语（中外合作办学）专业为例
2024年	“怡然居家，期颐无忧”——新时代背景下智能适老化居家养老服务路径新探索
2024年	拉美双语教育现状与中国少数民族地区双语教育现状的比较研究
2024年	“Temu&拼多多”——中国电商出海一路“狂飙”，探索其在西班牙的发展模式及未来走势
2024年	关于对当前中外合作办学模式数字化体验和推广路径的探究
2024年	春风化“语”经典育苗——西英微课服务汉语言文化海外数字传播的创新实践
2024年	“西”遇之旅—国际经贸领域西语语料库平台建设

- 项目班学生的学习状态一年比一年有所改善
- 项目班平均水平与语言班的差距也在逐年减少
- 项目拓展班比其中一个语言班的平均水平略高或者齐平
- 项目班学生之间的差距依然不小



案例二：“国际语言应用服务模拟实验室”



实验室登陆界面



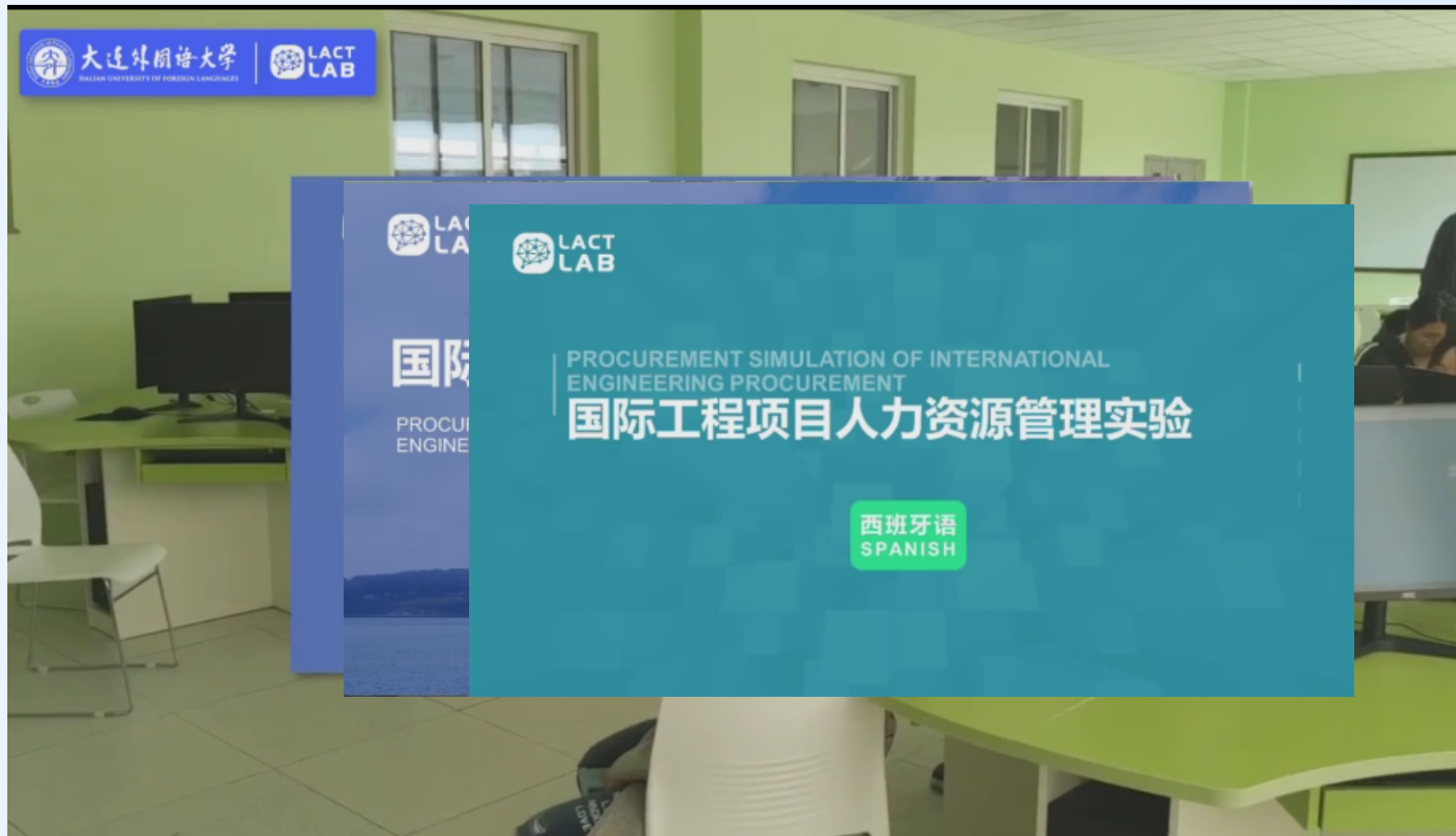
守正

- 人才培养方案经济管理方向选修课
- 在西班牙语语言环境下开展实验
- 关注语言的应用性

创新

- 以学生就业为导向
- 业内导师参与
- 改革毕业论文设计的尝试

■ 搭载三个3D实验





Q&A	
1	<p>Q 什么是资格预审?</p> <p>A 资格预审 (Pre-qualification) 指在正式发送招标文件前, 对潜在投标人 (potential bidder) 的经营资格、专业资格、财务状况、技术能力、管理能力和业绩进行评估审查, 以确定其是否有能力参加投标并履行合同。未通过资格预审的申请人, 不具有投标的资格。</p>
2	<p>Q 什么是资格预审邀请函?</p> <p>A 资格预审邀请函 (Invitation to pre-qualification) 是招标人邀请潜在投标人参与资格预审的文件, 招标人组织招标资格审查委员会按照招标资格预审问卷和资格预审文件确定的资格预审条件、标准和方法对投标申请人进行评审, 确定合格的投标人参与项目投标。</p>
3	<p>Q 什么是资格预审截止日期?</p> <p>A 资格预审截止日期 (Closing Date/Deadline) 是指潜在投标人必须按照资格预审邀请函规定的日期提交资格预审问卷 (Prequalification questionnaire) 响应文件, 没有在此日期前提交响应文件则视为放弃资格预审和参与投标活动。</p>
4	<p>Q 什么是损益表?</p> <p>A 损益表 (Income statement) 又称利润表, 是用来反映公司在一定会计期间实现利润 (或发生亏损) 的财务报表, 属于动态会计报表。损益表可用来分析企业的获利能力、预测企业未来的现金流量。</p>
5	<p>Q 什么是现金流量表?</p> <p>A 现金流量表 (Cash flow statement) 是指在一固定期间 (通常是每月或每季) 内, 公司的现金 (包含银行存款) 的增减变动情形的财务报表。</p>
6	<p>Q 什么是资产负债表?</p> <p>A 资产负债表 (Balance sheet) 指公司在一定日期 (通常为各会计期末) 的财务状况 (即资产、负债和业主权益的状况) 的会计报表。其报表功用除了企业内部除错、经营方向、防止弊端外, 也可让所有招标方了解企业经营状况。</p>

实验步骤



①

收到资格预审邀请



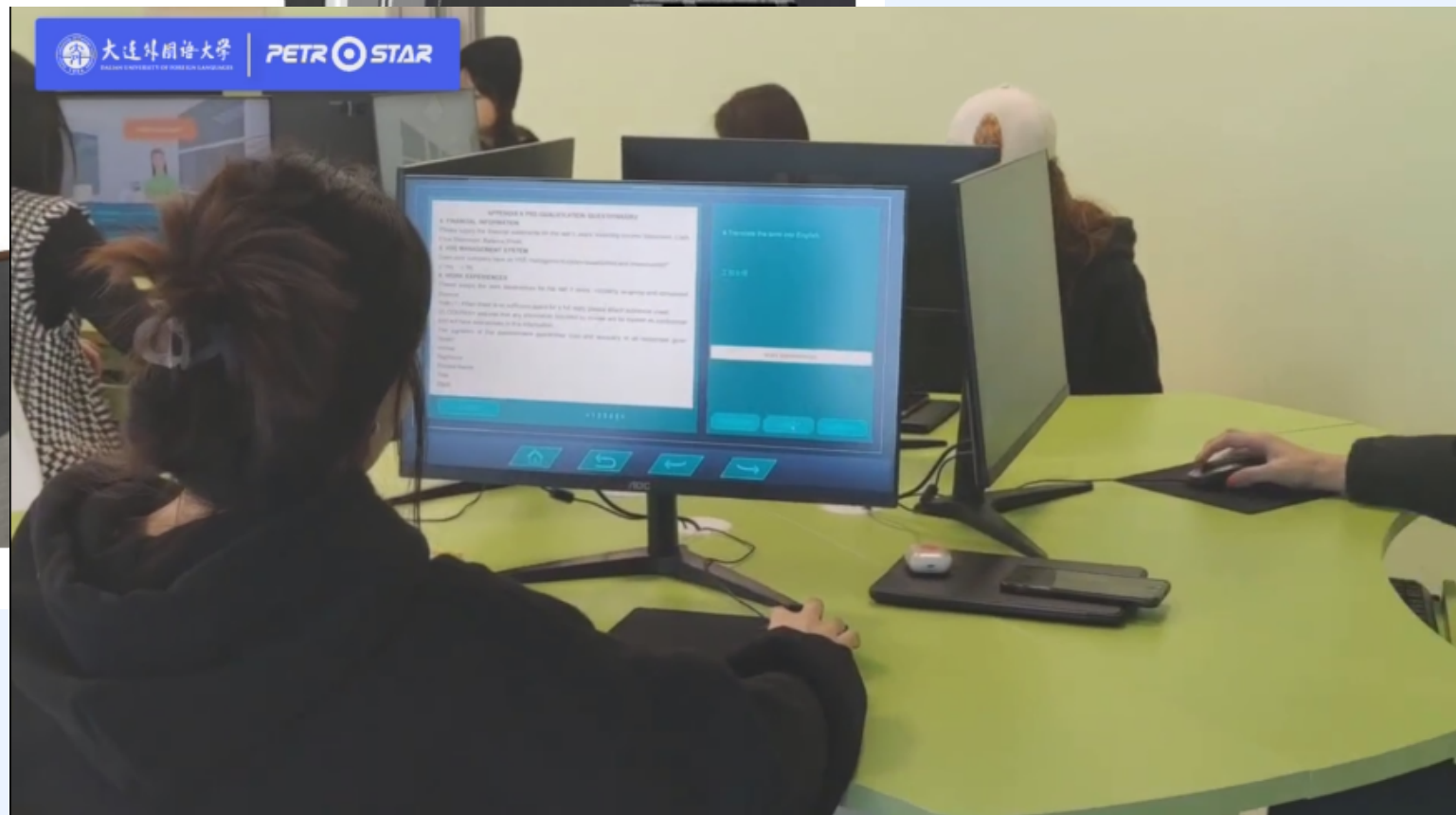
⑥

编制技术标书



⑦

编制商务标书



使用情况	
1	你觉得国际语言模拟实验室教学和职业实训的创新吗?
2	你是否希望以后开的此类实验课程?
3	实验教学效果相比课堂是否更好?
4	你在仿真模拟实验中学习到哪些知识?
5	你希望实验室以后哪些方面实验课程的建议

使用情况		使用情况	
1	你觉得国际语言模拟实验室教学和职业实训的创新吗?	是	✓
2	你是否希望以后开的此类实验课程?	是	✓
3	实验教学效果相比课堂是否更好?	是	✓
4	你在仿真模拟实验中学习到哪些知识?	我学习到更多关于国际商务能力和流程等知识	
5	你希望实验室以后哪些方面实验课程的建议	我认为可以增加课程, 比如, 商务和流程知识	


为更好的开展该实验室的教学活动, 特开展此次问卷调查。

姓名	学号	班级	学院
彭祖	20092013	2020级	西财
性别	女	专业	国际商务

使用情况		使用情况		使用情况	
1	你觉得国际语言模拟实验室教学和职业实训的创新吗?	是	✓	否	—
2	你是否希望以后开更多的此类实验课程?	是	✓	否	—
3	实验教学效果相比传统课堂是否更好?	是	✓	否	—
4	你在仿真模拟实验室学习到哪些知识?	我学会了如何跟投标也了解了人力资源管理的相关知识更深入了解了国际工程项目采购的流程			
5	你希望实验室以后增加哪些方面的实验课程及其它建议	我希望实验室以后能开设外贸进出口业务开展一期课程希望更新一下课程的实用性			

新设想：“国际项目管理”微专业

课程名称	开课学期
国际项目管理综述	五
*国际项目招投标管理	五
*国际项目采购管理	五
*国际项目人力资源管理	五
国际项目合同管理	六
国际项目跨文化交流	六
国际项目谈判管理	六
国际项目应用文写作	七
国际会展管理	七

- 
- 向全校学生开放
 - 毕业生反馈决定以后要建设的实验
 - 更多地于企业人士接触更新我们地知识储备

— 谢谢聆听 请多指正! —

大连外国语大学

黎妮 lini@dlufl.edu.cn

